



## Veranstaltungskalender

- |         |  |
|---------|--|
| 26. Jun | Herz-Jesu-Sonntag mit Porzession       |
| 01. Jul | Parkplatzgebühren Kühhof               |
| 03. Jul | Almfest Interessentschaft Dorf-Runggen |
| 05. Jul | Ausflug Bauernsenioren                 |
| 12. Jul | Ausflug Senioren Verdings/Pardell      |

*Es gibt nur einen Weg, um Kritik zu vermeiden:  
nichts tun, nichts sagen, nichts sein.*

**Aristoteles**

## Musikkapelle Latzfons



### Herzliche Gratulation zum Jungmusikerleistungsabzeichen!

Anfang Juni haben Maria Pfattner, Jonathan Schatzer und Lisa Pfattner die Prüfung zum Erlangen des Jungmusikerleistungsabzeichens mit Bravour bestanden. Maria und Jonathan errangen an der Klarinette das Abzeichen in Silber, Lisa am Saxophon in Gold.

**Weiterhin viel Freude am Musizieren!**

## Parkplatz Kühhof

Ab 01. Juli werden am Almparkplatz Kühhof Parkautomaten aufgestellt und die Parkgebühren sind zu bezahlen

Tagestarif: 4 € 8 - 19 Uhr

Halbtagestarif: 2 Euro 14-19 Uhr

Jahresvignette: 20 Euro

Es kann auch für mehrere Tage bezahlt werden

Die Jahresvignetten sind ab sofort für alle bei der Ortspolizei Klausen erhältlich.

Ebenso kann mit der App "EasyPark" bezahlt werden.

Die Gemeinde möchte mit dem Aufstellen der Automaten niemanden tief in die Tasche steigen, sondern kleine Einnahmen generieren, um den Parkplatz und die umliegenden Straßen damit in Stand zu halten.

Danke fürs Verständnis

Schöne Grüße Thomas

## **Herz-Jesu-Feuer in Verdings**

Am Sonntag, 26. Juni findet ab 19:00 Uhr auf dem Bühl in Verdings die Herz-Jesu-Feier statt. Für Speis und Trank sowie musikalische Unterhaltung wird gesorgt. Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen.

Auf Dein Kommen freut sich der SVP-Ortsausschuss Verdings

## **Abwesenheiten Ärzte**

Dr. Simon Krapf ist vom 27.06.2022 bis 11.07.2022 abwesend. Vertretung: Dr. Edmund Mussner, Tel. 0472 847501.

Klausen: Montag Dienstag Freitag 08-11:30Uhr Mittwoch 16-19:00 Uhr Lajen: Donnerstag in Lajen 08-11 Uhr

Dr. Aurelia Vogl ist vom 21. Bis 22. Juli abwesend. Vertretung Dr. Simon Krapf.

Dr. Aurelia Vogel ist vom 8. Bis 12. August abwesen. Vertretung Dr. Judith Trompedeller

Dr. Judith Trompedeller ist vom 4. Bis 8 Juli abwesend. Vertretung: Dr. Henry Marchi. (Tel. 370 1337694

An Sonn- und Feiertagen ist der diensthabende Arzt unter dem Nr. 331 9928128 erreichbar.

*Vielleicht gibt es schönere Zeiten; aber diese ist die unsere.*

**Jean-Paul Sartre**

*Ein wahrhaft großer Mensch wird weder einen Wurm zertreten,  
Noch vor einem König kriechen.*

**Denjamin Franklin**

# Pfarrgemeinderat

## Gerichtsumgang

Der Gerichtsumgang fand heuer mit vielen Teilnehmern statt, gar einige von ihnen gingen den gesamten Gerichtsumgang mit.

Ein großer Dank gilt Fabian Tirler, der heuer zum 15. Mal in Folge, das Allerheiligste für uns mittrug, auch seinen Mitzelebranten gilt ein großes Vergelts Gott, ebenso den Kreuzträgern und den vielen Teilnehmern.

Allen welche entlang des Weges für Speis und Trank gesorgt haben und allen Spendern, ein großes Vergelts Gott.

Die besten Glückwünsche möchten wir Fabian Tirler aussprechen, ab Oktober wird er zum Kanzler der Diözese und zum Pfarrseelsorger von Mühlbach und zum Seelsorger in der Seelsorgeeinheit Rodeneck ernannt. Wir wünschen ihm viel Freude bei seiner neuen Aufgabe.

Der Pfarrgemeinderat

## Kreuzmessen

Für die Kreuzmessen an den Sonntagen suchen wir musikalische Unterstützung.

Wer interessiert ist einen Gottesdienst musikalisch zu umrahmen, mit oder ohne Instrument, möge sich bitte melden bei Sabine (3295989893) oder bei Markus (3385687396)

Danke

*Es muss von Herzen kommen, was auf Herzen wirken soll.*  
**Johann Wolfgang von Goethe**

*An Zorn festzuhalten, ist wie Gift trinken und erwarten,  
der der andere stirbt.*

**Konfuzius**

## Bibliothek

Ab Montag, 20.06.2022 gelten wieder die Sommeröffnungszeiten:

### **Bibliothek Latzfons:**

Dienstag: 17.00 – 19.00 Uhr  
Mittwoch: 9.00 – 11.00 Uhr  
Freitag: 17.00 – 18.00 Uhr  
Sonntag: 1h nach der Messe

### **Bibliothek Verdings:**

Dienstag: 9.00 – 11.00 Uhr  
Freitag: 18.15 – 19.15 Uhr  
2 Sonntage im Monat: 9.00 – 10.00 Uhr  
( 26.06. , 10.07., 24.07., 07.08., 28.08.)

In der Woche vom 27.06. bis zum 02.07. bleiben die Bibliotheken geschlossen!

Die Grundschüler sind herzlich eingeladen, sich beim Biblio – Bingo (Sommerlesepreis) zu beteiligen. Es wartet eine Überraschung! Jugendliche von 11 – 16 Jahren haben zusätzlich die Chance, beim LIL (Lesen im Liegestuhl) einen Preis zu gewinnen.

Viel Spaß beim Lesen und ganz tolle Ferien wünschen die Bibliotheksmitarbeiterinnen

## Bauernsenioren

Einladung zur Almwanderung auf die Villandereralm

Alle bäuerlichen Senioren unserer Gemeinde sind am 05. Juli 2022 herzlich zur Almwanderung auf die Villandereralm eingeladen.

Wir starten in Latzfons Gfoda um 8.30 Uhr

In Verdings Spigoa um 8.35 Uhr

Laitach um 8.55Uhr

Klausen Brunnerhof um 9.00 Uhr und fahren zum Parkplatz „Gasserhütte“ von wo wir nach einem kurzen Aufenthalt zum Gasthaus „Rinderplatz“ wandern.

Dort werden wir zum Mittagessen erwartet. Den Nachmittag können wir im Gasthaus verbringen, oder wer möchte zu einer anderen Hütte wandern.

Wir bitten um Anmeldung bis 04. Juli bei

Meraner Barbara Tel. 0472/ 545048

Steinacher Luis Tel. 0472/ 855474

Mantinger Karl Tel 0472/ 847384

Wir würden uns freuen wenn viele Senioren mitkommen und mit uns einen netten Tag verbringen.

Der Ausschuss der bäuerlichen Seniorenvereinigung

## **Senioren Verdings Pardell**

Liebe Senioren von Verdings - Pardell, wir machen uns wieder einen schönen Tag. Da wir für die Fahrt zur Roner Hütte auf der Rodenecker Alm keine Bewilligung bekommen haben, fahren wir am Dienstag 12. Juli zum Parkplatz auf der Villanderer Alm und gehen zu Fuß zur Moar in Plun Alm. Für jene die es zu Fuß nicht schaffen besorgen wir eine Fahrgelegenheit.

Wir werden dort zu Mittag essen und uns den Nachmittag nach Wunsch gestalten, mit wandern, einem netten Ratscherle oder beim Kartenspiel.

Abfahrt um 10.00 Uhr vom Dorfplatz in Verdings

Allerdings findet der Ausflug nur bei schönem Wetter statt, ansonsten machen wir uns einen netten Nachmittag in Verdings, wo wir uns treffen geben wir noch bekannt.

Wir freuen uns über eine rege Beteiligung

Der Ausschuss der Senioren Verdings - Pardell

Heuer zündn mir is **HERZ- JESU- FEUER**

widor af Joch (Feuerplotz) obm un...

...in Sunntig, 26.06.2019 um 20:00 Uhr.

Treffpunkt: Kaseregg um 19.45 Uhr

Mir loudn olle recht herzlich in mitzukemmen, um  
pan Feuer zuarn a poor gimiatlich zi trinkn und  
drbei a Klonigkeit zi essen!



Mir freidn ins af enk!

BJ- Latzfons / Verdings



## **AVS Feldthurns**

Wanderung in Lusern/ Folgaria  
Kulturelle Rundwanderung bei den Zimbern,  
am Sonntag, 03.Juli 2022

Unsere Wanderung beginnt in Lusern (1333m), einem Dorf im Trentino, in dem eine alte deutsche Mundart bis heute gesprochen wird. Die Bewohner bezeichnen sich als Nachfahren der Zimbern. Auf dem „Staige vom groazen Kriage“ steigen wir zum Werk Lusern (1549m) auf. Auf dem Weg erhalten wir viele Informationen über die leidvolle Geschichte des zimbrischen Volkes. In der Malga Millegrobbe kehren wir ein, um typische Gerichte der Gegend zu verkosten. Über einen alten Weg, umrahmt von Steinmauern, kehren wir zum Ausgangspunkt zurück. Interessierte haben noch die

Möglichkeit das kleine, aber sehr informative Dorfmuseum zu besuchen.

Abfahrt	Vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, 03.07.2022 um 7:00Uhr mit Bus. Zustieg Möglichkeit von Brixen bis Klausen	
Gehzeit Strecke	Ca. 3,5 Stunden 9 km und 250 Höhenmeter	
Ausrüstung	Leichte wetterfeste Bergausrüstung, gutes Schuhwerk Einkehrmöglichkeit oder Proviant aus dem Rucksack	
Schwierigkeitsgrad	Leichte Wanderung auf breiten Wanderwegen	
Anmeldung und Einzahlung	Im Tourismusbüro Klausen bis Freitag den 01.07.2022 Tel. 0472 847424	
Wanderführer:in	Peppi Prader 3355419236 Heidi Pfattner 3405422640	
Ankunft in Klausen	Um ca. 19:00h	
Fahrspesen Mitglieder	Erwachsene	15,00 €
	Kinder unter 14 Jahre	kostenlos
	Kinder über 14 Jahre	5,00 €
	Familien	30,00 €

Sämtliche Veranstaltungen sind AVS Mitgliedern vorbehalten.  
Auf ein schönes Wetter und zahlreiche Teilnahme freuen sich die Wanderführer:in  
Peppi Prader und Heidi Pfattner

*Wenn deine Kinder klein sind, gib ihnen Wurzeln,  
wenn sie größer werden, schenk ihnen Flügel.*  
**Khalil Gibran**

## Weißes Kreuz Klausen

Das Weiße Kreuz Klausen organisiert einen Unverbindlichen Informationsabend am Dienstag 26. Juli ab 19 Uhr in der Stelle Klausen.

Das Weiße Kreuz Klausen sucht fleißige freiwillige Rettungssanitäter/innen & Fahrer/innen.

Neugierig auf eine neue Herausforderung? Wir haben es schön & machen einen sinnvollen Job.

Also komm vorbei am 26. Juli um 19 Uhr in der Stelle Klausen zum unverbindlichen Infoabend.

Bei weiteren Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.

Liebe Grüße

Christoph Mahlknecht Vizesektionsleiter

Tel: +39 349 5291265



Die Südtirol Filarmonica tritt erneut auf  
und präsentiert 31 neue MusikerInnen

2022 30



STADTMUSEUM KLAUSEN  
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

## EINLADUNG

Die Gemeinde Klausen und das Stadtmuseum Klausen freuen sich, anlässlich des 30-jährigen Bestehens des Stadtmuseums Klausen, alle EinwohnerInnen der Gemeinde Klausen zu einem freien Besuch der ständigen Sammlungen des Museums einzuladen: Loretoschatz, Kapuzinerkirche sowie Klausner Künstlerkolonie mit Sonderbereich Alexander Koester.

Der freie Eintritt gilt auch für die Wechselausstellungen 2022

GRETA RIEF, CHRISTINE ZELLNER, ASTRID BADSTÖBER, HELGA KÖLBL,  
ANDREA ERNST

Der Blick von außen

Dauer der Ausstellung 2/7 – 20/8/2022

HANNES TRIBUS

Klausner Portraits

Dauer der Ausstellung 3/9 – 29/10/2022

2.4. – 29.10.2022

Öffnungszeiten: Di–Sa, 9.30 – 12.00 und 15.30 – 18.00 Uhr

Sonntag und Montag geschlossen

Für Informationen wenden Sie sich bitte an das Stadtmuseum Klausen

Stadtmuseum Klausen |

Frag Via Frages 1 | 39043 Klausen Chiusa BZ

Tel. 0472846148

[www.museumklausenchiusa.it](http://www.museumklausenchiusa.it)

ASTRID BADSTÖBER, ANDREA ERNST, HELGA KÖLBL, GRETA RIEF,  
CHRISTINE ZELLNER

Der Blick von außen

Eine malerische Auseinandersetzung mit Klausen von Künstlerinnen  
der Künstlervereinigung Tusculum e. V. im Rahmen der euroArt

Eröffnung

Fr 1.7.2022 18 Uhr

Dauer der Ausstellung | 2.7. – 20.8.2022

Öffnungszeiten

Di-Sa 9.30-12, 15.30-18 Uhr

So und Mo und geschlossen

## Geburtstage

Datum	Name	Alter
26.06	Barbara Senn Rabensteiner, Seltner	92
03.07	Josef Hasler, Blabacher	73
04.07	Maria Fink Gamper, Schuster auf der Thinne	90
05.07	Maria Langgartner Kerschbaumer, Lahner	93
05.07	Heinrich Weißensteiner, Verdings	83
05.07	Magdalena Steiner Obrist, St. Michael	78
07.07	Jakob Schrott, Mühlbach	86
07.07	Abraham Winkler, St. Michael	77
07.07	Regina Zita Sotriffer, Garn	71
08.07	Anton Winkler, Zeindler	78
09.07	Johann Torggler, Moar zu Viersch	79
10.07	Albrecht Fink, Waldegger	89

*Ein tiefer Fall führt oft zu hohem Glück*  
**William Shakespeare**

# KIRCHTAG UND FEUERWEHRFEST

# IN GARN BEI FELDTHURNS

**SAMSTAG, 02.07.**

**BIRKENREITERFETE**

MIT DJ · AB 20.00 UHR

**SONNTAG, 03.07.**

HL. MESSE · 11.00 UHR

BÖHMISCHES GOLD · AB 13.30 UHR

MOAR EWALD AUS SÜDTIROL · AB 16.30 UHR

FÜR GUTE STIMMUNG &  
VERPFLEGUNG WIRD BESTENS GESORGT

**02. + 03. JULI 2022**

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

## Almfest

Heuer organisiert die Weideinteressentschaft Dorf-Runggen am Sonntag, dem 3. Juli ein Almfest. Alle Mitglieder von Alt und Jung mit Familie sind dazu recht herzlich eingeladen. Beginn ist um ca. 10.00 Uhr auf der Senna. Bei schlechter Witterung wird der Termin verschoben und neu bekannt gegeben.

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

Der Ausschuss

## Informationen Ratscheiner Reasa

Aufgrund verschiedener Informationen und Gerüchte, die im Dorf kursieren, ist es dem Ausschuss der Dorferer Gemuanda wicht, unsere Sichtweise darzustellen.

Ursprünglich war die Ratscheiner Reasa eine Viehtränke, die nach wie vor privates Eigentum der Dorferer Gemuanda ist. Dieses private Eigentum soll von der Bevölkerung als solches respektiert werden, aber auch als Naherholungsgebiet genutzt werden dürfen. Auf Anraten der Rechtsabteilung des Südtiroler Bauernbundes wurde der Reasa die ursprüngliche Form zurückgegeben. Somit können auch unklare Haftungsfragen vermindert werden.

*Wenn du dich sorgst, was andere Menschen von dir denken,  
wirst du immer ihr Gefangener sein.*

*Lao Tse*

*Die gefährlichste aller Weltanschauungen ist die Weltanschauung  
der Leute, welche die Welt nicht angeschaut haben.*

**Alexander von Humboldt**

## Gewinnspiel „Klausen gfoltt“

Der Ortsausschuss Klausen des Wirtschaftsverbandes hds hat zwischen 7. Mai und 11. Juni 2022 erstmals das groß angelegte Gewinnspiel „Klausen gfoltt“ organisiert. Teilgenommen haben insgesamt 41 heimische Betriebe. Kürzlich wurden in der Bozner Handelskammer die glücklichen Gewinner ermittelt. Zu gewinnen gab es insgesamt 76 Preise. Die drei Hauptgewinner konnten ihre Preise auch schon entgegennehmen: Den Hauptpreis, ein professioneller Grill, ging an Karin Mitterrutzner. Platz 2 ging an Bratislava Schenk mit einer Übernachtung in der Fassel Lodge. Der dritte Preis, eine Weinverkostung für 10 Personen in der Kellerei Eisacktal, ging an Regina Eder. Die 73 weiteren Gewinner werden fortlaufend telefonisch kontaktiert: So können die gewonnenen Einkaufsgutscheine auch baldigst eingelöst werden.

*Das Vergleichen ist das Ende des Glücks  
und der Anfang der Unzufriedenheit.*

**Sören A. Kierkegaard**

*Im Grunde sind es doch Verbindungen mit Menschen,  
die dem Leben seinen Wert geben.*

**Wilhelm von Humboldt**

*Alle Hindernisse und Schwierigkeiten sind Stufen,  
auf denen wir in die Höhe steigen.*

**Friedrich Nietzsche**

*Erfahrungen vererben sich nicht, jeder muss sie allein machen*

**Kurt Tucholsky**

## Kleinanzeiger

- Suche funktionstüchtigen Scooter günstig zu kaufen. 3345769210
- Pflegekraft gesucht: wir suchen ab 23.06.22 eine deutschsprechende Pflegekraft, gerne auch eine Einheimische für unseren Vater! Haushaltshilfe, Betreuung und Begleitung! Kontakt: 333 23 14 125 oder 333 967 9742
- KRAPF GÜNTHER BAU in Villanders sucht Menschen mit Freude am Handwerk. Egal ob Vorarbeiter, Maurerlehrling oder Quereinsteiger, gute Mitarbeiter sind bei uns jederzeit willkommen! Gute Leistung beruht auf Gegenseitigkeit, deshalb erledigen auch wir unseren Part: bei uns findest du ein wertschätzendes Team, rasche Aufstiegsmöglichkeiten, Bauprojekte renommierter Architekten, Aus- und Weiterbildungen in jeglicher Hinsicht, einen modernen Maschinenpark und Werkzeuge der neusten Generation. Interessiert? Dann melde dich jetzt ganz unverbindlich: +39 347 7935203



Für diese Ausgabe sind Georg Schrott und Roland Mitterutzner verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am **10. Juli 2022** und wird von Walter Thaler und Marianna Hofer gestaltet. Abgabetermin: Mittwoch, 6. Juli 2022. Beiträge können bei Josef Moosmayr (Despar) abgegeben oder an die E-Mail [echo@latzfons.it](mailto:echo@latzfons.it) gesendet werden. Das Echo ist im Internet unter [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo) online verfügbar.





# Platz für Nähe.

Zum Beispiel in deiner Bank.

Und was ist dir wichtig?  
Reden wir drüber.

Nähe bedeutet für uns in vielen Orten Südtirols vertreten und auch menschlich nah zu sein. Dazu gehören kundenfreundliche Öffnungszeiten, Verständnis für individuelle Situationen und die Unterstützung der örtlichen Gemeinschaft. Reden wir drüber. [www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)



**Raiffeisen**  
Meine Bank